

УДК 811.11-112

Топологические модели прототипической семантики английских предлогов

Варламов Михаил Владиславович

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры гуманитарных и естественных наук,
Санкт-Петербургский государственный
инженерно-экономический университет,
191002, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Марата, 27;
e-mail: mvarlamov@inbox.ru

Варламова Марина Петровна

Кандидат филологических наук, старший преподаватель,
Пермский государственный педагогический университет;
614990, Россия, г. Пермь, Сибирская ул., 24;
e-mail: mvarlamov@inbox.ru

Аннотация

Статья посвящена когнитологической задаче выявления и моделирования пространственных прототипов в семантике предлогов английского языка (на примере *at*). Ставятся специальные задачи: интерпретация всех предложных значений в рамках только пространственных координат и репрезентация топологических прототипов на визуальной основе. Дается обоснование предлагаемого подхода. В соответствии с системно-обобщающими целями исследования анализ предложной семантики проводится не на дискурсивной основе, а на основе словарных значений. Выявленные топологические прототипы, отражающие концептуализацию значений предлога *at*, представлены в виде набора визуально-репрезентированных моделей, для описания которых введен соответствующий метаязык.

Ключевые слова

Концептуализация, топологические модели, прототип, пространственная метафора, локус-коррелят, предлог.

Введение

На протяжении последних десятилетий неизменный интерес вызывает проблема когнитивного описания системных языковых явлений, связанных с концептуализацией и языковой категоризацией окружающего предметного мира, явлениями полисемии, семантической деривацией и др. При этом некоторые языковые единицы, прежде всего так называемые «значимые» части речи, удостоивались большего внимания исследователей в этом аспекте, иные же, как например, предлоги, долгое время пребывали в относительной тени¹. Некоторые исследователи отмечали даже, что полисемия предлогов вообще вряд ли подлежит какой-либо четкой систематизации². Однако затем мнение переменилось и было признано, что если фокусом внимания когнитивизма являются

языковые формы объективации знания, то служебные единицы, такие как предлоги, как раз и должны вызывать особый интерес, поскольку их семантика имеет явный прототипический характер. Этому факту не мешает то обстоятельство, что предлоги стали рассматриваться как входящие (наряду с другими единицами – префиксами, постглагольными элементами, наречиями) в класс так называемых сателлитов – элементов полевой семантической организации пространства³. Предметом обсуждения в данной статье является задача выявления и схематического моделирования пространственных прототипов, пропускающих сквозь предложные значения. Характерной и давно отмеченной исследователями феноменологической чертой сознания и его отражения в языке является локализм – тенден-

- 1 Jackendoff R. The Base Rules for Prepositional Phrases // A Festschrift for Morris Halle / Ed. by S. Anderson, P. Kiparsky. – New York, 1973. – P. 345–356.
- 2 Taylor J. Linguistic categorization. – Oxford: Oxford University Press, 1989. – 290 p.

- 3 Talmy L. How Language Structures Space // Spatial Orientation. Theory, Research and Application. – New York, 1983. – P. 225–282; Кубрякова Е.С. О двойной сущности языковых категорий и новых проблемах в их изучении // Общие проблемы строения и организации языковых категорий. – М., 1998. – С. 7–12.

ция воспринимать и выражать в терминах места и пространства любые отношения, которые в дальнейшем могут дифференцироваться и развиваться в более тонкие категориальные различия⁴. Будучи доминирующим каналом поступающей информации, зрительное восприятие играет роль внутреннего канала связи между всеми анализаторными системами и выступает в функции визуализирующего преобразователя любых чувственных сигналов – кинестетических, вкусовых, обонятельных, вестибулярных⁵. Восприятие и концептуализация всякой материальной сущности обречено «локализоваться» – идентифициро-

вать свою пространственную природу и вписать ее в некие пространственные координаты.

Осевые измерения в семантике предлогов

В русле когнитивно-семантического подхода⁶ было установлено, что базовыми, гносеологически обоснованными пространственными координатами, выражение которых в большинстве языков мира имеет явный антропоморфный характер, являются осевые горизонтальные измерения «перед-зад», «право-лево»; осевое вертикальное измерение «верх-низ»; понятие «вмещенности»; при этом главным пространственным измерением в языке является вертикаль. Концепт «горизонталь» включает в себя два измерения: асимметричное «перед-зад» и симметричное «право-лево», при этом первое более значимо, чем второе. В целом, между координатными осями пространства была замечена следующая иерархия:

4 Кравченко А.В. Язык и восприятие. – Иркутск, 1996. – 160 с.; Он же. Знак, значение, знание: очерк когнитивной философии языка. – Иркутск, 2001. – 261 с.; Крейдлин Г.Е. Метафора семантических пространств и значение предлога // Вопросы языкознания. – 1994 – № 5. – С. 19–31; Леонтьев А.Н. Избранные психологические произведения. – Т. 2. – М., 1983. – 320 с.; Svorou S. The grammar of space. – Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 1994. – 177 p.; Vaina L.M. «What» and «where» in the human visual system: two hierarchies of visual modules // Synthese. – 1990 – Vol. 83. – № 1. – P. 49–91.

5 Рузин И.Г. Когнитивные стратегии именования: модусы перцепции (зрение, слух, осязание, обоняние, вкус) и их выражение в языке // Вопросы языкознания. – 1994. – № 6. – С. 17–27.

6 Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем. – М., 2004. – 256 с.; Langacker R.W. Grammar and conceptualization. – Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1999. – 534 p.; Svorou S. The grammar of space. – Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 1994. – 177 p.

- 1) вертикаль;
- 2) фронтальная горизонталь по оси «перед-зад»;
- 3) латеральная горизонталь по оси «право-лево».

Объективная мотивация этой иерархии в том, что само человеческое тело ориентировано по оси «верх-низ», и вертикаль воспринимается как изначальное свойство; бóльшая значимость фронтальной оси объясняется особенностями движения человека в пространстве, которое, как правило, ориентировано по оси, совпадающей с осью направления взгляда.

Тезис о примате пространственных представлений закономерно подводит к мысли о том, что такая пространственная доминанта должна в максимальной степени проследиваться в семантике предлогов, причем не только пространственных. Особый интерес вызывает вопрос о природе метафорических составляющих в структуре предложных значений и каналов переосмысления самого понятия и образа пространства.

Подчеркнем, что в обсуждаемом здесь подходе ставится задача выявления и построения моделей, основанных именно на *визуально-репрезентированной* топологии. Эти модели, соответствующие определенным

конфигурациям доменов, трактуются как ингерентные образные блок-схемы, обеспечивающие концептуализацию пространства через предложные значения. Установка на «визуальность» в данном случае принципиально важна. Тот факт, что универсальный концепт «пространство», – первооснову для которого в филогенезе и онтогенезе дала, прежде всего, *зрительная* перцепция, – служит отправной точкой для широкого круга самых различных образных рефлексий и переосмыслений (что находит отражение в полисемии предлогов), ведет к мысли о том, что возможность метафорической интерпретации пространства должна неизбежно базироваться на неких предельно элементарных *визуальных* образах-опорах. Используя выражение Э. Гуссерля⁷, можно сказать, что эти предполагаемые образы-опоры должны создавать основание для «континуума поля зрения», формирующего ментальное «квази-пространство». Предлагаемое интроспективное рассмотрение языкового материала⁸ проводится исходя из условно принятой, в целях экспериментального анализа, презумпции того, что все предложные

7 Гуссерль Э. Собрание сочинений. – М., 2001 – Т.1 – С. 23.

8 Новый Большой англо-русский словарь / ред. Ю.Д. Апресян: В 3 т. – М., 2003.

значения в рамках данной концепции будут трактоваться как основанные на пространственной рефлексии. Заданная установка призвана, в перспективе, приблизить ответ на следующие вопросы: в какой мере универсальная способность к осознанию любых отношений между объектами мысли (предметами, ситуациями и т.п.) форматирована рамками именно пространственного восприятия? Сохраняется ли применительно к предлогам «принцип топологической инвариантности»⁹? Если обнаружится, что среди предложных значений есть такие, которые ни в какой мере не могут трактоваться как имеющие хотя бы косвенное отношение к локативности, даже трактуемой в самом расширенном плане (т.е. в принципе никак не связанные с концептом локативности), то такие случаи оказались бы особенно интересны и значительно помогли бы в прояснении общей картины. Более того, в отношении предлогов – с учетом их относительно небольшого количества в языке, но при этом чрезвычайно высокой частотностью употребления – это особенно актуально, и в случае обнаружения какой-либо иной, не пространственной, базовой модели

появилось бы основание констатировать наличие еще одного универсально-доминантного прототипа. Принимая во внимание конкретную задачу обнаружения наиболее базовых (как в смысле структурной элементарности, так и в смысле системной укорененности) пространственных прототипов, мы целенаправленно отказались от дискурсивного анализа употребления предлогов и ограничились рассмотрением только их системных языковых значений.

Задачи моделирующего анализа требуют введения метаязыка описания.

Был использован единый формат изложения:

(а) пронумерованное словарное значение;

(б) последовательность концептуальных переходов в процессе метафорического переосмысления, в котором метафорическая симилияция пространственных концептов обозначена символом « \Rightarrow »;

(в) графическая модель-прототип, представляющая собой предельно обобщенное визуальное отображение отношений, связывающих концепты в пределах указанного значения.

Кроме того, для компактности описания мы вводим понятие *локус-коррелят*, означающее *локативно*

9 Brugman С.М. What is the Invariance Hypothesis? // Cognitive Linguistics. – 1990. – № 1(2). – P. 257–266.

репрезентированный коррелят конкретного значения/концепта в составе моделируемого прототипа. Сознание интерпретирует реальные пространственные отношения, придавая им форму внутреннего квази-пространства, организованного из элементарных образов-опор (локус-коррелятов). В пределах каждой прототипической квази-пространственной модели локус-корреляты представляют собой предельно обобщенные (и минимально-достаточные) структурные составляющие.

Предлог *at* в системе пространственных измерений

Проиллюстрируем предлагаемый подход на примере предлога *at*, у которого зарегистрированы следующие значения:

1. *пространственная близость (напр., at the table)*

Исходный топологический прототип – положение точки А (траектора) вблизи ориентира Х. Точка А представляет собой локус-коррелят любого предмета в пределах конкретного ситуативного контекста; значение «близости» концептуализируется как локализованность точки А на расстоянии от ориентира Х меньше, чем

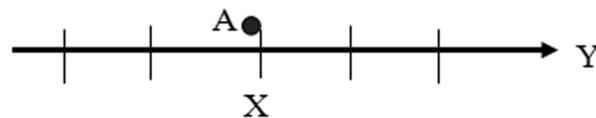
расстояние, отделяющее точку А от иных потенциальных объектов (Y, Z), которые в данной ситуации не осмысливаются как ориентиры:



2. *временное значение: в какой-то момент или период времени (at 2 o'clock)*

Движение времени концептуализируется как векторная направленность (Y), представляющая собой кинетическую шкалу, ориентированную вперед; система отсчета времени коррелирует с отметками на шкале.

Определенный момент времени (т.е. положение в определенной «точке» времени, например, *at 2 o'clock*) == локализация траектора – точки А вблизи конкретной ориентационной отметки X на векторе Y:

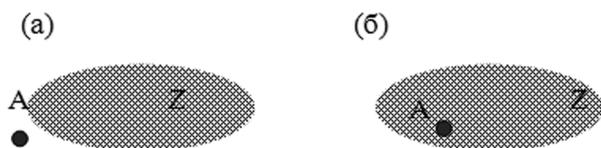


3. *указывает на деятельность или процесс, часто связанные с нахождением в определенном месте (at school, at dinner)*

Сфера деятельности концептуализируется как определенная топологическая зона (Z).

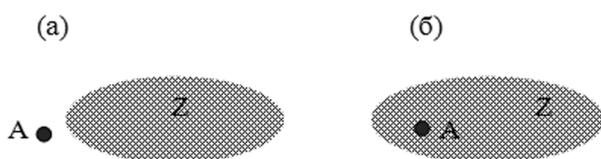
Причастность к конкретной деятельности == (а) близость локализации точки А к пространственной зоне

Z, либо (б) расположенность в пределах зоны. Сам факт расположенности «в» зоне представляет собой, по сути, максимально реализованную степень «сближения» с зоной:



4. указывает на состояние (*at peace, at war, at rest*)

Как и в значении 3., здесь актуализируется прототип топологической зоны. Различным состояниям соответствуют разные топологические зоны. Указание на пребывание в определенном состоянии (локус-коррелятом которого является точка A) концептуализируется как локализованность точки A либо вблизи зоны Z, либо в самой зоне;

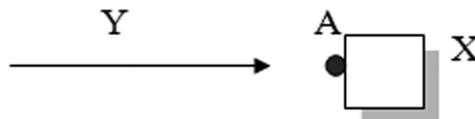


5. указывает на направленность действия (*to look at smb., to point at smb., to shoot at smb.*)

Направленное действие концептуализируется как вектор (Y), ориентированный на объект X.

Предмет/лицо, на которое направлено действие == ориентационный объект X. Актуализация значе-

ния направленности действия (at) == позиция точки A (локус-коррелята значения at) в предельной близости к ориентационному объекту X:

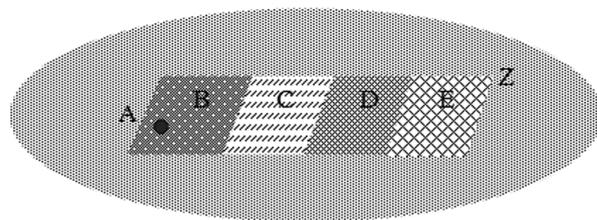


6. указывает на образ действия (*at a flash, at a run, at a foot's pace*)

Деятельность вообще, как сфера потенциально возможной реализации различных акций/поступков/способов действия, концептуализируется как топологическая макро-зона Z.

Разнообразные виды конкретных действий == разнородные микро-зоны (B, C, D, E) в составе макро-зоны Z.

Конкретное действие (*at a flash, at a run* и т.д.), совершаемое определенным образом, == близость точки A к конкретной микро-зоне (либо расположенность в самой микро-зоне, например, B):



7. указывает на причину (*at smb.'s request, to be angry at smb., surprise at smth.*)

Действие, вызванное причиной, на которую указывает значение предлога, концептуализируется как век-

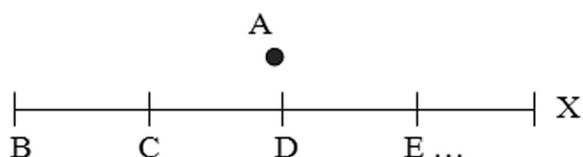
торная направленность (Y); при этом релевантна исходная точка вектора. Значение *at*, указывающее на причину/источник каузированного действия, соотносится с точкой A, которая является локус-коррелятом начального момента действия и локализуется в предельной близости от начала вектора Y:



8. указывает на количество, меру, цену (*at 2 pounds a dozen, at a speed of...*)

Параметры количественных отношений концептуализируются в виде шкалы (X). Ориентация шкалы, горизонтальная или вертикальная, в данном случае не релевантна.

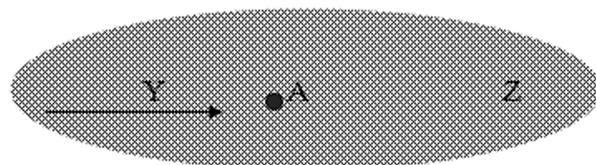
Актуализация значения определенного количества/меры/величины == предельная близость точки A (локус-коррелята конкретного количества) к конкретной отметке на шкале X (B, C, D, E ...):



9. а) указывает на предмет занятий (*to work at*)

Сфера деятельности концептуализируется как топологическая зона (Z).

Целенаправленное конкретное действие == векторная направленность Y, ориентированная на предельное сближение с точкой A, которая является локус-коррелятом предмета занятий/деятельности и включена в зону Z:

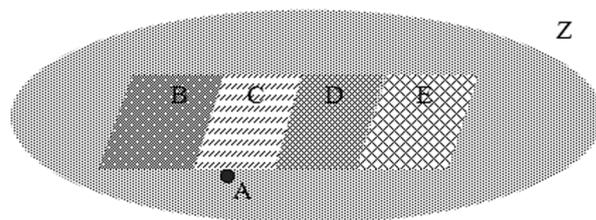


9. б) указывает на сферу проявления способностей (*to be good at*)

Потенциальное многообразие интересов/сфер проявления способностей концептуализируется как «разнородная» топологическая макро-зона (Z).

Конкретные сферы интересов == конкретные микро-зоны (B, C, D, E) в составе макро-зоны Z.

Значение *at* концептуализируется как локализация точки A (локус-коррелята конкретной сферы деятельности) в предельной близости к конкретной микро-зоне (напр., C):

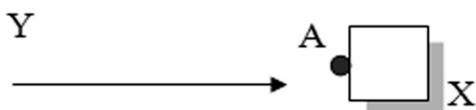


10. в сочетаниях: *at that*

10. (а) значение «к тому же» (*he lost his umbrella and a new one at that*)

Ориентационный параметр «*that*», относительно которого реализуется значение «к тому же» (т.е. своего рода «прибавление»), концептуализируется как ориентационный объект (X).

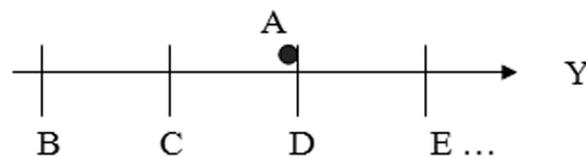
Значение «прибавление» == векторная направленность Y, локализованная таким образом, чтобы предельно сблизиться с ориентационным объектом X в контактной точке А (локус-корреляте значения *at*):



10. (б) значение «на том» (*let it go at that* – «на том и покончим»)

Поступательное развитие какого-либо действия или ситуации концептуализируется как векторная направленность (Y), представляющая собой горизонтально ориентированную кинетическую шкалу, последовательно «длящаяся» (развертывающаяся) в пространстве.

«Прерывание развития ситуации на определенном этапе», отраженное в значении «покончим», концептуализируется как сближение точки А (локус-коррелята значения *at*) с конкретной отметкой на шкале, например, Е (отметка на шкале – локус-коррелят значения *that*):



10. (в) значение «даже так» (*at that you can make good profit* – «даже так [при этих условиях] вы можете выиграть»)

Развитие ситуации (как и в предыдущем значении) = векторная шкала Y, которая концептуализируется как горизонтально ориентированная движущаяся шкала, последовательно длящаяся (развертывающаяся) в пространстве.

Критерием положительной оценки динамики развития ситуации является продвижение «вперед» по направлению (+) векторной шкалы Y.

Не оптимальные (... «даже так»...) условия, существующие на данный момент развития ситуации, концептуализируются как близость точки А (локус-коррелята значения *at*) к ориентационной отметке (локус-корреляту значения *that*) на векторной шкале Y; отметка локализована ближе к отрицательному полюсу вектора, чем к положительному:



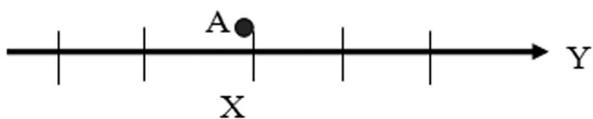
Заключение

Подводя итог, приведем суммарный перечень топологических моделей прототипической семантики предлога at; локус-коррелятом предложного значения является точка A:

Модель 1: локализация точки A вблизи ориентационного объекта X, чем к не-ориентационным объектам Y и Z:



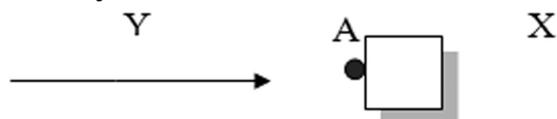
Модель 2: локализация точки A вблизи ориентационной отметки X на векторе Y:



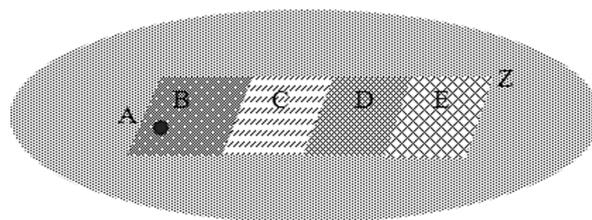
Модель 3: локализация точки A вблизи топологической зоны Z (вариант а) либо в зоне Z (вариант б):



Модель 4: локализация точки A в предельной близости к ориентационному объекту X; вектор направлен на точку A:



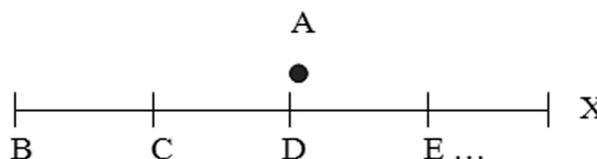
Модель 5: локализация точки A вблизи одной из микро-зон (B, C, D, E) в составе макро-зоны Z:



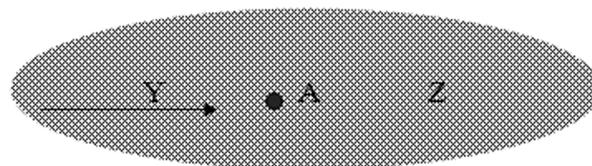
Модель 6: локализация точки A в предельной близости к началу вектора Y:



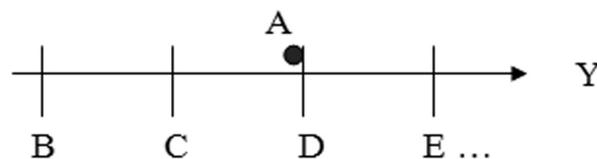
Модель 7: локализация точки A к конкретной отметке на шкале X:



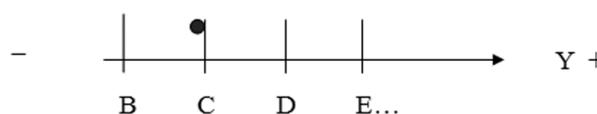
Модель 8: локализация точки A в зоне Z; вектор Y направлен на точку Z:



Модель 9: локализация точки A вблизи конкретной отметки на векторной шкале Y:



Модель 10: локализация точки A вблизи ориентационной отметки на векторной шкале Y; шкала имеет полюсы оценки:



Библиография

1. Гуссерль Э. Собр. соч. – Т. 1. – М., 2001. – 162 с.
2. Кравченко А.В. Язык и восприятие. – Иркутск, 1996. – 160 с.
3. Кравченко А.В. Знак, значение, знание: очерк когнитивной философии языка. – Иркутск, 2001. – 261 с.
4. Крейдлин Г.Е. Метафора семантических пространств и значение предлога // Вопросы языкознания. – 1994. – № 5. – С. 19–31.
5. Кубрякова Е.С. О двойкой сущности языковых категорий и новых проблемах в их изучении // Общие проблемы строения и организации языковых категорий. – М., 1998. – С. 7–12.
6. Лакофф, Дж., Джонсон, М. Метафоры, которыми мы живем. – М., 2004. – 256 с.
7. Леонтьев А.Н. Избранные психологические произведения. – Т. 2. – М., 1983. – 320 с.
8. Новый Большой англо-русский словарь / ред. Ю.Д. Апресян: В 3 т. – М., 2003.
9. Рузин И.Г. Когнитивные стратегии именованья: модусы перцепции (зрение, слух, осязание, обоняние, вкус) и их выражение в языке // Вопросы языкознания. – 1994. – № 6. – С. 17–27.
10. Brugman C.M. What is the Invariance Hypothesis? // Cognitive Linguistics. – 1990. – № 1(2). – P. 257–266.
11. Jackendoff R. The Base Rules for Prepositional Phrases // A Festschrift for Morris Halle / Ed. by S. Anderson, P. Kiparsky. – New York, 1973. – P. 345–356.
12. Langacker R.W. Grammar and conceptualization. – Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1999. – 534 p.
13. Svorou S. The grammar of space. – Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 1994. – 177 p.
14. Taylor J. Linguistic categorization. – Oxford: Oxford University Press, 1989. – 290 p.
15. Talmy L. How Language Structures Space // Spatial Orientation. Theory, Research and Application. – New York, 1983. – P. 225–282.
16. Vaina L.M. «What» and «where» in the human visual system: two hierarchies of visual modules // Synthese. – 1990. – Vol. 83. – № 1. – P. 49–91.

Topological modeling of prototypical semantics of English prepositions

Varlamov Mikhail Vladislavovich

PhD (Philology), associate professor, Department of Arts and Sciences,
St. Petersburg State Engineering and Economic University,
P.O. Box 191002, Marata st., 27, St. Petersburg, Russia,;
e-mail: mvarlamov@inbox.ru

Varlamova Marina Petrovna

PhD (Philology), senior lecturer,
Perm State Pedagogical University;
P.O. Box 614990, Sibirskaya st., 24, Perm, Permskii krai, Russia;
e-mail: mvarlamov@inbox.ru

Abstract

The article is devoted to the cognitological problem of identifying and modeling of spatial prototypes in the semantics of prepositions in English (taking "at" as an example). The authors make their research into a specific problem: the interpretation of prepositional values in only the spatial coordinates and topological representation of the prototype on a visual basis, and gives the substantiation of the proposed approach. For a compact description of the notion of locus correlate, meaning locative correlate representing a particular value/concept in the simulated prototype. Consciousness makes the real interpretation of spatial relationships, giving them a form of quasi-domestic space, organized from basic image-bearing (locus correlates). Within each of the prototypical quasi-dimensional model locus correlates are very generic (and minimally sufficient) structural components. In accordance with general system purposes of research the analysis of clausal semantics is not on the basis of the discourse, but on the basis of the word meanings. The identified topological prototypes that reflect the conceptualization of the meanings of preposition "at", are represented as a set of visual models, and for describing them the authors introduce corresponding meta-language.

Keywords

Conceptualization, topological models, prototype, spatial metaphor, locus-correlate, preposition

References

1. Apresyan, Yu.D. (2003), *New Comprehensive English–Russian dictionary [Novyi Bol'shoi anglo-russkii slovar']*, in 3 vls., Moscow.
2. Brugman, C.M. (1990), "What is the Invariance Hypothesis?", *Cognitive Linguistics*, No. 1(2), pp. 257–266.
3. Husserl, E. (2001), *Collected works [Sobranie sochinenij]*, Vol. 1, Moscow, 162 p.
4. Jackendoff, R. (1973), "The Base Rules for Prepositional Phrases", in Anderson, S., Kiparsky, P. *A Festschrift for Morris Halle*, New York, pp. 345–356.
5. Kravchenko, A.V. (1996), *Language and perception [Jazyk i vosprijatie]*, Irkutsk, 160 p.
6. Kravchenko, A.V. (2001), *Sign, meaning, knowledge: an essay of cognitive philosophy of language [Znak, znachenie, znanie: ocherk kognitivnoj filosofii jazyka]*, Irkutsk, 261 p.
7. Krejdlin, G.E. (1994), "The metaphor of semantic spaces and the value of the preposition" ["Metafora semanticheskikh prostranstv i znachenie predloga"], *Voprosy yazykoznanija*, No. 5, pp. 19–31.
8. Kubrjakova, E.S. (1998), "On the dual nature of linguistic categories and new problems in their study" ["O dvojakoj sushchnosti jazykovykh kategorij i novykh problemah v ih izuchenii"], in *Common problems of structure and organization of linguistic categories [Obschie problemy stroenija i organizatsii jazykovykh kategorii]*, Moscow, pp. 7–12.
9. Lakoff G., Johnson, M. (2004), *Metaphors we live by [Metafory, kotorymi my zhivem]*, Moscow, 256 p.
10. Langacker, R.W. (1999), *Grammar and conceptualization*, Berlin, New York, 534 p.
11. Leontiev, A.N. (1983), *Selected psychological works [Izbrannye psikhologicheskie proizvedeniya]*, Vol. 2, Moscow, 320 p.
12. Ruzin, I.G. (1994), "Cognitive strategies naming: modes of perception (sight, hearing, touch, smell, taste) and their expression in the language" ["Kognitivnye strate-

gii imenovaniya: modusy pertseptsii (zrenie, slukh, osyazanie, obonyanie, vkus) i ikh vyrazhenie v yazyke"]], *Voprosy yazykoznaniya*, No. 6, pp. 17–27.

13. Svorou, S. (1994), *The grammar of space*, Amsterdam, Philadelphia, 177 p.

14. Talmy, L. (1983), "How Language Structures Space", in *Spatial Orientation. Theory, Research and Application*, New York, pp. 225–282.

15. Taylor, J. (1989), *Linguistic categorization*, Oxford, 290 p.

16. Vaina, L.M. (1990), "What" and "where" in the human visual system: two hierarchies of visual modules, *Synthese*, Vol. 83, No. 1, pp. 49–91.